



Paging Station Microphone

PGM1

Paging Station Extension

PGX1

Installation Manual
Installationshandbuch
Manuel d'installation
Manual de instalación
Manual de instalação
Manuale all'installazione
Руководство по установке
施工説明書

EN
DE
FR
ES
PT
IT
RU
JA

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

日本語

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product **MUST** be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other

electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply **ONLY** to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(class B)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

(can_b_02)

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

(class b korea)

PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE EMPEZAR

Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.



ADVERTENCIA

Siga siempre las precauciones básicas detalladas a continuación para prevenir la posibilidad de lesiones graves, o incluso la muerte, por descargas eléctricas, cortocircuitos, daños, incendios u otros peligros. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

No abrir

- Este dispositivo contiene piezas cuyo mantenimiento no puede realizar el usuario. No abra el dispositivo ni trate de desmontar o modificar de forma alguna los componentes internos. En caso de mal funcionamiento, deje de usarlo de inmediato y pida al servicio técnico de Yamaha que lo inspeccione.

Advertencia sobre el agua

- No exponga el dispositivo a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad, ni le ponga encima recipientes (como jarrones, botellas o vasos) que contengan líquido, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el dispositivo, apague inmediatamente la alimentación del inyector de PoE o el interruptor de la red de PoE y desenchufe el cable. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el dispositivo.

- Nunca enchufe o desenchufe un cable eléctrico con las manos mojadas.

Advertencia sobre el fuego

- No coloque objetos ardientes ni llamas abiertas cerca del dispositivo, ya que podrían provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si surge cualquiera de los problemas siguientes, apague inmediatamente el inyector de PoE o el interruptor de la red de PoE y desconecte el cable.
 - Se emite humo u olores no habituales.
 - Se ha caído algún objeto dentro del dispositivo.
 - Se produce una pérdida repentina de sonido mientras se está utilizando el dispositivo.
 - Aparecen grietas o cualquier otro signo visible de deterioro.

Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha cualificado que revise o repare el dispositivo.



ATENCIÓN

Siempre siga las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir lesiones físicas o de dañar el dispositivo u otros objetos. Estas precauciones incluyen, aunque no de forma exclusiva, las siguientes:

Colocación

- No coloque el dispositivo sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente y provocar lesiones.

- No coloque el dispositivo en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases corrosivos o con salitre. Si ocurriera, podría dar lugar a un funcionamiento defectuoso.
- Antes de cambiar el dispositivo de lugar, desconecte todos los cables.

Precaución en el manejo

- No introduzca los dedos o las manos en ninguna ranura o abertura del dispositivo (panel, etc.).
- No inserte ni deje caer objetos extraños (papel, plástico, metal, etc.) en ninguno de los huecos o aberturas del dispositivo (ranuras de ventilación, panel, etc.). Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación del inyector de PoE o el interruptor de la red de PoE, desenchufe el cable y solicite al Servicio técnico de Yamaha que inspeccione el dispositivo.
- No se apoye en el dispositivo ni coloque objetos pesados sobre él. Evite aplicar una fuerza excesiva a los botones, interruptores y conectores para evitar lesiones.
- Evite tirar de los cables conectados para evitar lesiones o daños en el dispositivo debidos a caídas.

Yamaha no será responsable de daños causados por un uso indebido o por modificaciones realizadas en el dispositivo.

AVISO

Para evitar la posibilidad de que se produzcan fallos de funcionamiento o daños en el producto, en los datos o en otros objetos, tenga en cuenta los avisos que se indican a continuación.

Manejo y mantenimiento

- No utilice el dispositivo cerca de aparatos de televisión, radios, equipos de audio y vídeo, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos de cualquier otro tipo. De lo contrario, el dispositivo, el aparato de TV o la radio podrían generar ruido.
- No exponga el dispositivo a un exceso de polvo o vibraciones, ni a calor o frío intensos (por ejemplo, la luz directa del sol, cerca de un calefactor o en el interior de un vehículo durante el día) para evitar que se deforme el panel, que se dañen los componentes internos o el funcionamiento se vuelva inestable.
- Tampoco coloque objetos de vinilo, plástico o goma sobre el dispositivo, porque podrían decolorar el panel.
- Cuando limpie el dispositivo, utilice un paño suave y seco. No use diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- Los cambios rápidos y drásticos en la temperatura ambiente (por ejemplo, cuando el dispositivo se mueve de una ubicación a otra o cuando se enciende o apaga el aire acondicionado) pueden provocar la formación de condensación. El uso del dispositivo en estas circunstancias puede producir daños en el mismo. Si existen motivos para creer que se pueda haber producido condensación, deje pasar varias horas sin encenderlo, hasta que la condensación se haya secado por completo.

Información

Desechado

- Este producto contiene componentes reciclables. Cuando deseche este producto, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.
- Este producto utiliza Dante Ultimo. Consulte el sitio web de Audinate (en inglés) para ver información detallada sobre las licencias de código abierto para el producto de software concreto.
<https://www.audinate.com/software-licensing>

Acerca de este manual

- Las figuras que se muestran en este manual solo tienen propósitos ilustrativos.
- Los nombres de empresas y productos utilizados en este manual son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos titulares.
- El software podría ser modificado y actualizado sin previo aviso.

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la unidad.

Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

Nº de modelo

Nº de serie

(bottom_es_01)

Contenido

PRECAUCIONES	51
Introducción	55
Características	55
Deberá proporcionar lo siguiente	55
Mandos y conectores (PGM1)	56
Panel superior.....	56
Panel posterior.....	57
Panel inferior.....	59
Mandos y conectores (PGX1)	60
Panel superior.....	60
Panel inferior.....	60
Inicialización del PGM1	61
Conexión del PGM1 a un sistema MTX/MRX	62
Acerca del micrófono de prioridad	62
Conexión de una PGX1	64
Lista de indicadores	65
Indicador de estado.....	65
Diagrama de funcionamiento de los operadores	65
Lista de alertas	66
Especificaciones	133
Dimensiones	135

Elementos incluidos

- Manual de instalación del PGM1/PGX1 (este documento)
- Etiqueta de zona PGM1/PGX1 (1 documento)
- PGM1: Micrófono de cuello de cisne
- PGX1: Soporte de conexión, tornillos dedicados (8 uds.), cable de conexión

Actualización de firmware

MTX-MRX Editor se utiliza para actualizar el firmware de PGM1/PGX1 y comprobar la versión. Para obtener información sobre cómo realizar estas operaciones, consulte el “Manual del usuario de MTX-MRX Editor”.

Puede descargar la versión más reciente del firmware desde la página de descargas del siguiente sitio web.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

Introducción

Gracias por adquirir el micrófono de estación de megafonía Yamaha PGM1 o la extensión de la estación de megafonía PGX1. Estos productos son un micrófono de estación de megafonía y una unidad de extensión utilizadas en un sistema de difusión interno. En este manual de instalación se explican los métodos de instalación para el técnico de instalación o el diseñador. Asegúrese de leer este manual de instalación antes de instalar las unidades. Una vez leído, consérvelo para futuras consultas.

Características

Las PGM1/PGX1 son estaciones de megafonía que pueden utilizarse con el MTX5-D o el MRX7-D. Ofrecen las funciones siguientes.

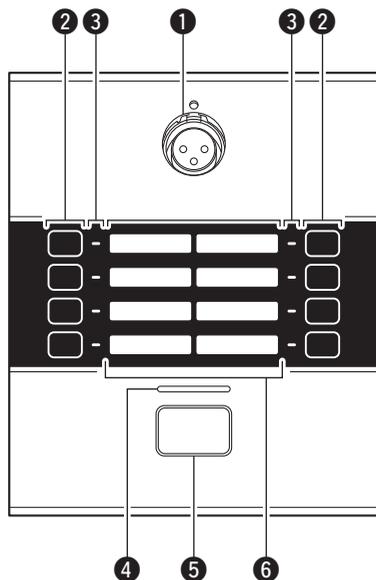
- Las estaciones de megafonía pueden conectarse en red mediante una red Dante y PoE (alimentación mediante Ethernet).
- Es posible reproducir campanillas y mensajes con un reproductor de tarjetas SD.
- Se puede añadir dos unidades PGX1 por cada unidad PGM1, lo que permite especificar regiones de emisión detalladas y elegir entre numerosos mensajes.
- Puede utilizar MTX-MRX Editor para instalar hasta cuatro unidades PGM1 en un sistema MTX/MRX. Una de estas unidades PGM1 se puede especificar como micrófono de prioridad.

Deberá proporcionar lo siguiente

- **Inyector de PoE o conmutador de red de PoE compatible con IEEE802.3af**
Se usa entre el sistema MTX/MRX y el PGM1 para suministrar alimentación al PGM1 y la PGX1.
Las unidades de inyección de PoE y los conmutadores de red de PoE se denominan en conjunto “PSE (equipos de suministro eléctrico).”
- **Cables Ethernet (CAT5e o superior)**
Se utilizan entre el sistema MTX/MRX y la PSE y entre la PSE y el PGM1.
- **Destornillador de punta de estrella**
Se usa al conectar una PGX1.

Mandos y conectores (PGM1)

Panel superior



1 Jack de entrada de micrófono

Conecte aquí el micrófono de cuello de cisne incluido (micrófono de condensador). Para conectar el micrófono, enchúfelo directamente en el jack de entrada del micrófono.

Para retirar el micrófono, tire del micrófono hacia arriba mientras presiona con una herramienta de eyección (una delgada varilla metálica de alrededor de $\varnothing 2$, o un destornillador muy fino) en el orificio situado sobre el jack de entrada del micrófono. Al hacerlo así, sujete firmemente la base del conector del micrófono.

AVISO

- Como la fuente de alimentación phantom está siempre activada, debe conectar el micrófono cuando no se esté suministrando alimentación a la unidad.
- No conecte ningún micrófono ni ningún otro dispositivo salvo el micrófono incluido.

2 Botones de selección de zona y de mensaje

Estos botones seleccionan las zonas a las que se emitirá el micrófono o los mensajes guardados en la tarjeta SD. Utilice MTX-MRX Editor para asignar zonas o mensajes a estos botones. Se puede seleccionar más de una zona de emisión a la vez. Solo se puede seleccionar un mensaje. Para obtener información detallada sobre cómo realizar ajustes, consulte el "Manual del usuario de MTX-MRX Editor".

3 Indicadores de zona o de mensaje

Esos indicadores se iluminan para indicar las zonas o el mensaje actualmente seleccionados.

4 Indicador de estado

Este indicador se ilumina en verde cuando se puede emitir desde el micrófono. Durante la emisión, el indicador se ilumina en rojo. Para otras indicaciones, consulte la página 65.

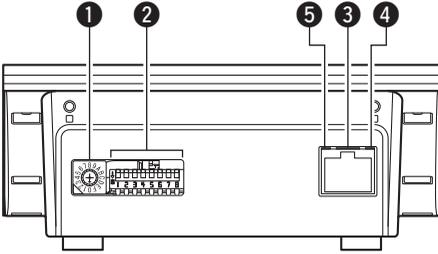
5 Botón PTT (pulsar para hablar)

Pulse este botón para activar o desactivar el micrófono. Puede utilizar MTX-MRX Editor para cambiar el funcionamiento de este botón entre cerrado y abierto.

6 Etiquetas

Aquí se pueden insertar etiquetas con el nombre de cada zona. Puede crear etiquetas con PGM1 Label Creator, que se incluye con MTX-MRX Editor.

Panel posterior



1 Conmutador giratorio [UNIT ID]

Este conmutador especifica el ID por el que se diferencia cada una de las unidades PGM1 individuales dentro de la red del sistema MTX/MRX. En conjunto con los interruptores 1–3 de ajuste del dispositivo 2 que especifican la posición superior, este conmutador giratorio especifica la posición inferior y permite ajustar el UNIT ID en el rango de 01 a 7F.

NOTA

- Cuando la unidad sale de fábrica, aquí se coloca una tapa de goma; retire la tapa de goma para cambiar el ajuste del interruptor. Para evitar que entre polvo, vuelva a colocar la tapa de goma después de realizar el ajuste.
- No ajuste el identificador de unidad en 00.
- Una vez ajustado el conmutador giratorio [UNIT ID], apague el inyector de PoE/ conmutador de red de PoE (PSE) y, a continuación, enciéndalo de nuevo.

2 Interruptores DIP de ajuste del dispositivo

Estos interruptores realizan ajustes relacionados con cómo se inicia la unidad. En el panel inferior se encuentra una etiqueta en la que se explican los ajustes.

Configuración de los ajustes

Antes de cambiar los ajustes, apague la alimentación de la PSE. Aunque cambie los ajustes mientras está encendida la alimentación, los ajustes modificados no se aplicarán hasta que no se apague una vez la alimentación.

Consulte información más detallada a continuación.

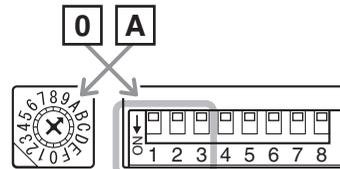
Interruptor	
Estado	El interruptor está en la posición hacia arriba (OFF).
Interruptor	
Estado	El interruptor está en la posición hacia abajo (ON).

• Interruptores 1–3 (UNIT ID)

Estos interruptores especifican la posición superior del UNIT ID; si los utiliza en combinación con el conmutador giratorio [UNIT ID] descrito anteriormente, que señala su posición inferior, puede definir el UNIT ID en un rango de 127 posibilidades.

Ajuste de ejemplo

Ajuste de UNIT ID en [0A]



Conmutador giratorio [UNIT ID]

Interruptores DIP

Interruptor	
Ajuste	UNIT ID es "0x"
Función	El rango de ajuste del conmutador rotatorio [UNIT ID] va de 01 a 0F.
Interruptor	
Ajuste	UNIT ID es "1x"
Función	El rango de ajuste del conmutador rotatorio [UNIT ID] va de 10 a 1F.

Interruptor	
Ajuste	UNIT ID es "2x"
Función	El rango de ajuste del conmutador rotatorio [UNIT ID] va de 20 a 2F.
Interruptor	
Ajuste	UNIT ID es "3x"
Función	El rango de ajuste del conmutador rotatorio [UNIT ID] va de 30 a 3F.
Interruptor	
Ajuste	UNIT ID es "4x"
Función	El rango de ajuste del conmutador rotatorio [UNIT ID] va de 40 a 4F.
Interruptor	
Ajuste	UNIT ID es "5x"
Función	El rango de ajuste del conmutador rotatorio [UNIT ID] va de 50 a 5F.
Interruptor	
Ajuste	UNIT ID es "6x"
Función	El rango de ajuste del conmutador rotatorio [UNIT ID] va de 60 a 6F.
Interruptor	
Ajuste	UNIT ID es "7x"
Función	El rango de ajuste del conmutador rotatorio [UNIT ID] va de 70 a 7F.

• Interruptores 4–5

Sin uso. Déjelos en su posición predeterminada de fábrica (hacia arriba).

• Interruptor 6 (IP SETTING)

Especifica cómo configurar la dirección IP utilizada para comunicarse con dispositivos externos.

Interruptor	
Ajuste	UNIT ID
Contenido	La dirección IP estará determinada por el UNIT ID y será "192.168.0.(UNIT ID)";
Interruptor	
Ajuste	PC
Contenido	La dirección IP estará determinada por el ajuste de MTX-MRX Editor (consulte el "Manual de usuario de MTX-MRX Editor").

NOTA

Debe ajustar el "UNIT ID" la primera vez que conecte esta unidad a un ordenador después de adquirirlo. Además, si posteriormente desea especificar una dirección IP sin utilizar el UNIT ID, utilice MTX-MRX Editor para especificar la dirección IP y, a continuación, cambie a "PC".

• Interruptores 7–8 (START UP MODE)

Especifique cómo se inicializa la unidad tras encender la alimentación.

Interruptor	  7 8
Ajuste	RESUME
Contenido	Es el modo de funcionamiento normal. Cuando se enciende la alimentación de PGM1, arranca preservando el estado en el que estaba inmediatamente antes de apagar la alimentación.
Interruptor	  7 8
Ajuste	INT. (INITIALIZE)
Contenido	La unidad se inicializa a los ajustes de fábrica (página 61).

3 Conector Dante/NETWORK

Es un puerto RJ45 para conectar un dispositivo Dante como el MRX7-D con un cable Ethernet (CAT5e o superior) mediante PSE.

NOTA

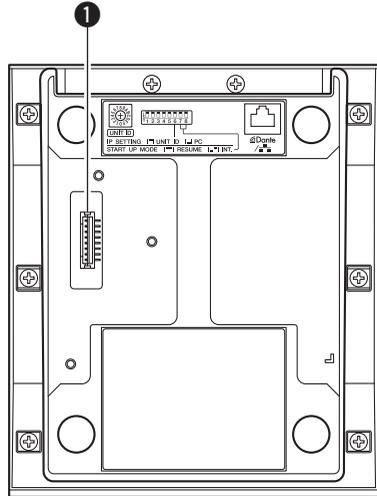
- No conecte nada más que un dispositivo compatible con Dante o un dispositivo compatible con Ethernet Gigabit (incluidos ordenadores).
- La longitud máxima de cable que puede utilizarse es de 100 metros.
- Utilice cable STP (par trenzado blindado) para evitar interferencias electromagnéticas.

4 Indicador SYNC

Este indicador muestra el estado de funcionamiento de la red Dante.
Cuando se ilumina el indicador verde, indica que la unidad es el reloj secundario y que el reloj está sincronizado.
Cuando el indicador verde parpadea, indica que la unidad es el reloj principal.

5 Indicador LINK/ACT

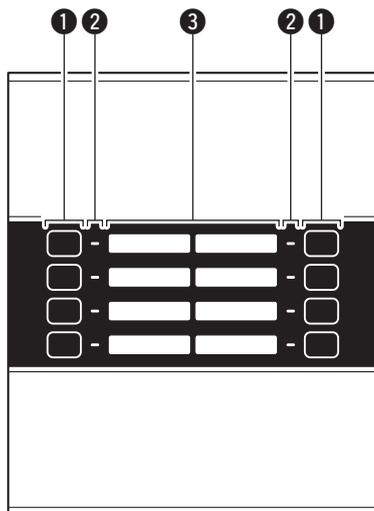
Este indicador muestra el estado de comunicación del conector Dante/NETWORK.
Si el cable Ethernet se conecta correctamente, el indicador parpadea rápidamente.

Panel inferior**1 Conector dedicado de 8 patillas**

Es un conector dedicado para la conexión al PGX1.
Cuando la unidad sale de fábrica, aquí se coloca una tapa de goma.

Mandos y conectores (PGX1)

Panel superior



1 Botones de selección de zona y de mensaje

Estos botones seleccionan las zonas a las que se emitirá el micrófono o los mensajes guardados en la tarjeta SD. Utilice MTX-MRX Editor para asignar zonas o mensajes a estos botones. Se puede seleccionar más de una zona de emisión a la vez. Solo se puede seleccionar un mensaje. Para obtener información detallada sobre cómo realizar ajustes, consulte el "Manual del usuario de MTX-MRX Editor".

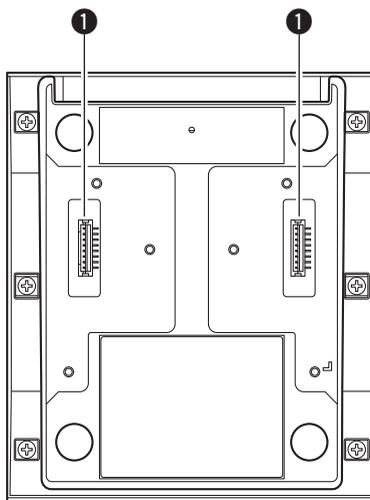
2 Indicadores de zona o de mensaje

Esos indicadores se iluminan para indicar las zonas o el mensaje actualmente seleccionados.

3 Etiquetas

Aquí se pueden insertar etiquetas con el nombre de cada zona. Puede crear etiquetas con PGM1 Label Creator, que se incluye con MTX-MRX Editor.

Panel inferior



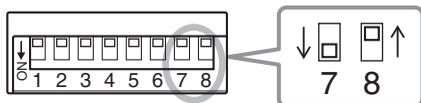
1 Conector dedicado de 8 patillas

Es un conector dedicado para la conexión al PGM1 o PGX1.

Inicialización del PGM1

Si desea devolver (inicializar) la unidad a sus ajustes de fábrica, por ejemplo porque la ubicación de la instalación haya cambiado, haga lo siguiente.

1. Apague la PSE.
2. En el panel posterior, sitúe el conmutador DIP 7 de los ajustes del dispositivo en la posición hacia abajo y el interruptor 8 en la posición hacia arriba (INT.).



3. Encienda la PSE.

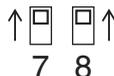
Comenzará la inicialización.

- **Inicialización en curso:**
Todos los indicadores de zona parpadean rápidamente.
- **Inicialización completada:**
Todos los indicadores de zona parpadean lentamente.
- **Error de inicialización:**
El indicador de estado parpadea lentamente.

AVISO

No apague la PSE mientras la inicialización está en curso. Si lo hace, provocará un funcionamiento defectuoso.

4. Asegúrese de que la inicialización se haya completado y apague la PSE.
5. Sitúe los interruptores de ajuste del dispositivo DIP 7 y 8 en la posición hacia arriba (RESUME).



6. Encienda la PSE.

La unidad arranca con su configuración original de fábrica.

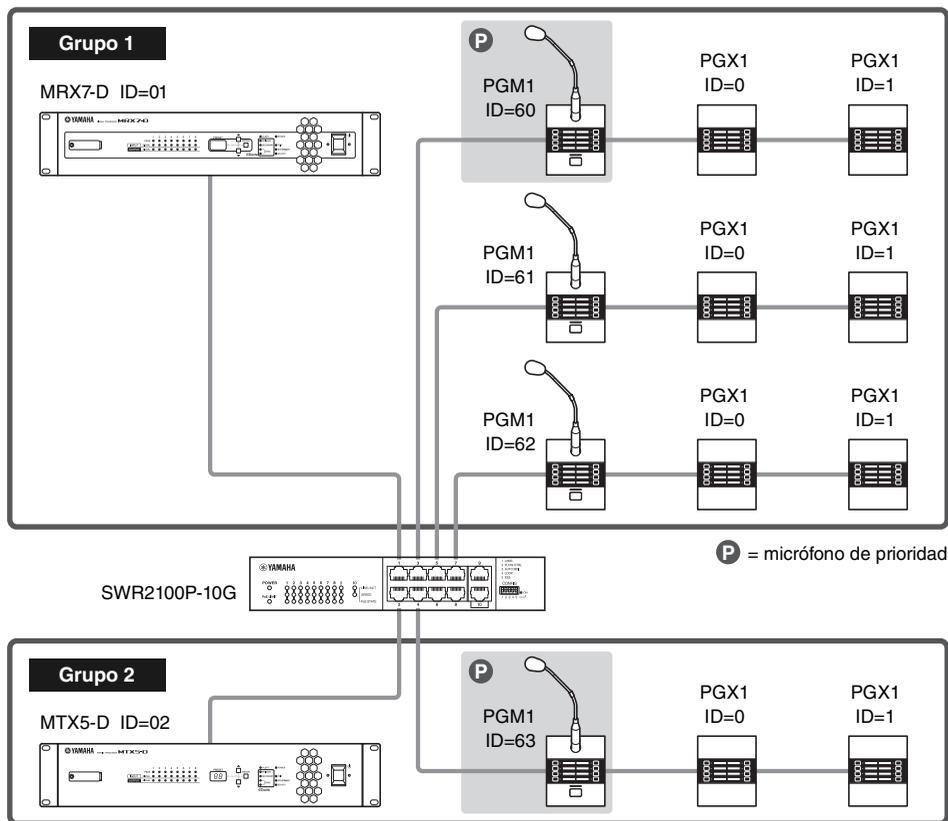
Conexión del PGM1 a un sistema MTX/MRX

Se puede conectar hasta cuatro unidades PGM1 a un sistema MTX/MRX.

Se puede conectar hasta dos unidades PGX1 a una unidad PGM1.

El PGM1 y la PGX1 pueden controlar los parámetros de cualquier unidad MRX7-D o MTX5-D dentro del sistema MTX/MRX.

Consulte información más detallada en el “Manual de usuario de MTX-MRX Editor”.



Acerca del micrófono de prioridad

En las unidades PGM1 conectadas a un MRX7-D o MTX5-D, se puede especificar una unidad como micrófono de prioridad.

Cuando un micrófono de prioridad empieza a emitir, los demás micrófonos del grupo se silencian.

Dentro del grupo, la prioridad de los demás micrófonos se establece por orden de llegada.

AVISO

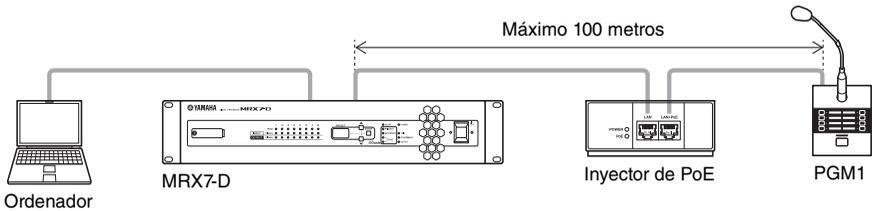
No conecte ni desconecte ningún cable mientras la PSE esté encendida.

1. Utilice el conmutador giratorio y los interruptores DIP de cada unidad para especificar su UNIT ID.
2. Conecte un conmutador de red de PoE compatible con Dante dentro de la red Dante y utilice un cable Ethernet para conectar el PGM1 al conmutador de red. Si el conmutador de red no es compatible con PoE, conecte un inyector de PoE entre el conmutador de red y el PGM1.

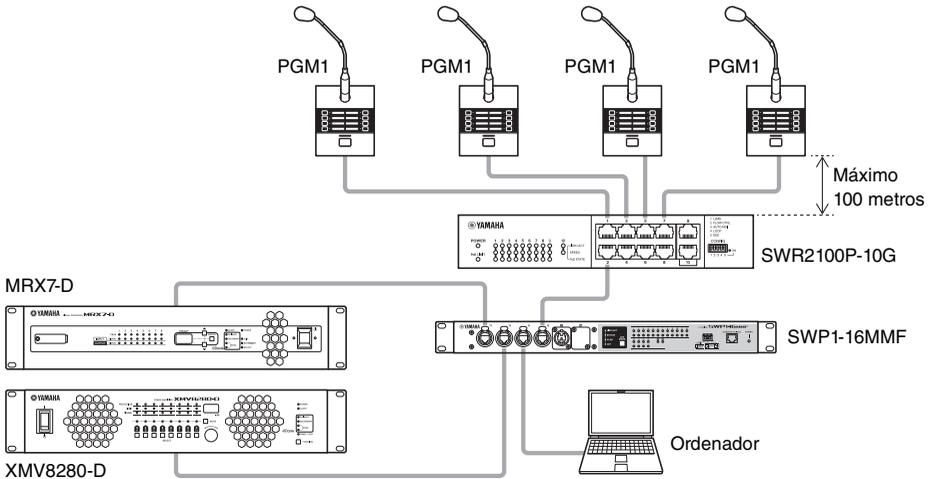
En algunos casos, la PSE (conmutador de red de PoE o inyector de PoE) puede tener puertos que suministren alimentación y puertos que no suministren alimentación. Conecte el PGM1 a un puerto que suministre alimentación. Para obtener información detallada sobre cómo sincronizar cada dispositivo, consulte el “Manual del usuario de MTX-MRX Editor”.

3. Con el PGM1 y la PSE conectados, encienda la PSE.

Conexiones para un sistema pequeño



Conexiones para un sistema grande



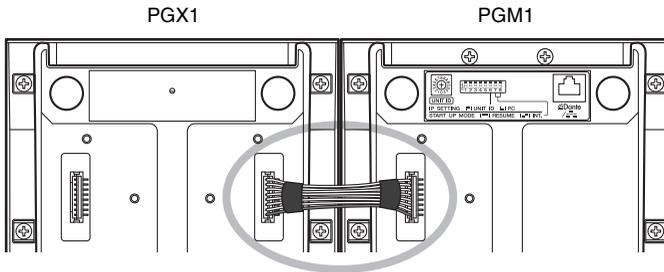
Conexión de una PGX1

Se puede conectar hasta dos unidades PGX1 a una unidad PGM1.

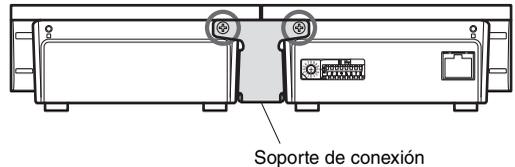
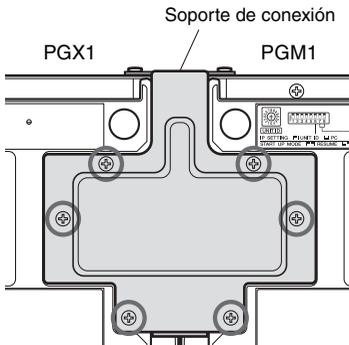
AVISO

- Coloque un paño suave debajo del dispositivo para que no se dañe la superficie del cuerpo.
- Antes de realizar cualquier conexión, desconecte el cable Ethernet y el micrófono de cuello de cisne.

1. Dé la vuelta a las unidades PGM1 y PGX1.
2. Coloque el PGM1 a la derecha y la PGX1 que se va a conectar a la izquierda.
3. Retire la tapa de goma del panel inferior del PGM1.
4. Utilice el cable de conexión incluido para conectar el PGM1 y la PGX1.



5. Coloque el soporte de conexión entre las dos unidades y apriete los tornillos (en las 8 ubicaciones que se muestran a continuación) del lado de la PGX1 para fijarla.



6. Coloque la tapa de goma que retiró del PGM1 en la ranura del conector dedicado de 8 patillas sin utilizar 8 de la PGX1.

Si desea conectar una segunda unidad PGX1, puede hacerlo de forma similar.

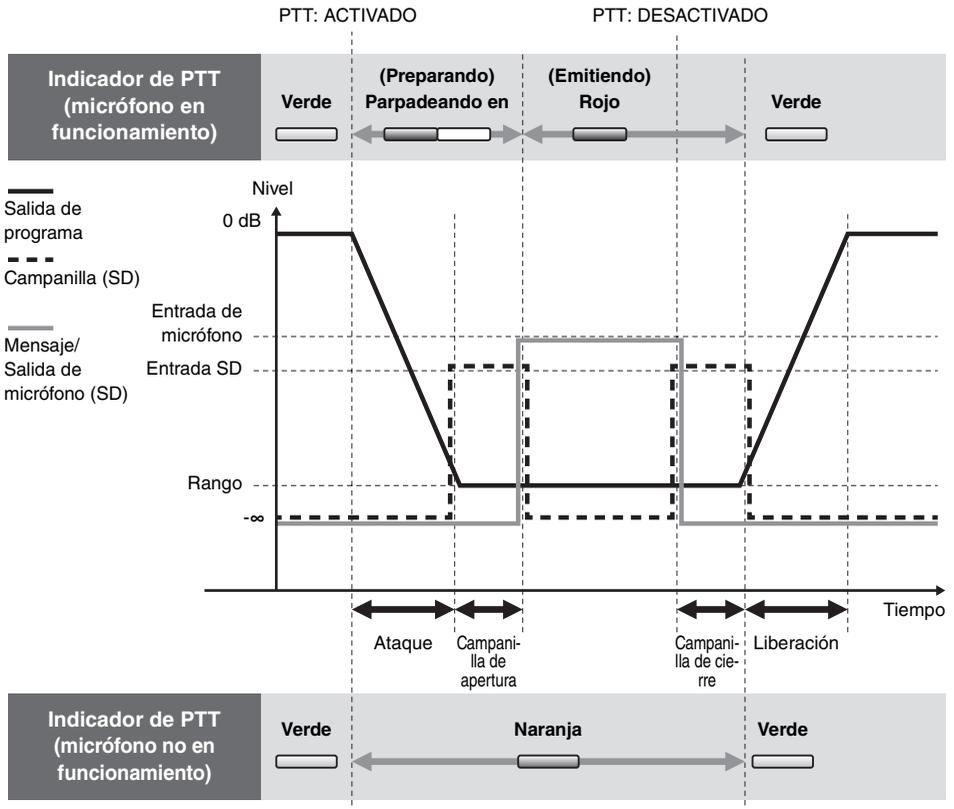
Lista de indicadores

Indicador de estado

Iluminado en verde	La emisión es posible
Iluminado en naranja	La emisión no es posible porque hay otro micrófono emitiendo
Iluminado en rojo	Emisión
Parpadeando en rojo	Preparando para retransmitir
Parpadeando en naranja	Interrumpido por el micrófono de prioridad

Diagrama de funcionamiento de los operadores

- * Si se pulsa el PTT durante la emisión, la emisión se detendrá.
- * No es necesario pulsar el PTT al terminar.



Lista de alertas

La siguiente tabla contiene las alertas generadas por el PGM1/PGX1, su significado y la acción adecuada que se debe realizar.

Cuando el indicador de estado parpadea alternativamente en verde y naranja, el contenido del mensaje de alerta se indica en la posición del indicador de mensaje/zona intermitente. El indicador de mensaje/zona superior izquierda se ajusta en el número de alerta 1 y el indicador de mensaje/zona inferior derecha se ajusta en el número de alerta 8.

Si el problema no puede solucionarse, póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha que figura al final de este manual.

Indicador de mensaje/ zona intermitente (número de alerta)	Significado	Respuesta
1	El dispositivo no ha arrancado correctamente.	Apague la alimentación de la PSE y, a continuación, vuelva a encenderla tras esperar al menos 6 segundos. Si el problema no se resuelve, inicialice el PGM1. Si tampoco esto da resultado, póngase en contacto con el distribuidor de Yamaha.
2	Los datos guardados en la memoria interna se han perdido.	
5	Direcciones IP duplicadas.	Cambie las direcciones IP o el UNIT ID para que sean diferentes.
	La dirección IP no se especificó en los 60 segundos posteriores a la puesta en marcha.	Compruebe el interruptor DIP 6 del panel posterior (IP SETTING). Si se ajusta el interruptor DIP 6 en "PC", utilice el software exclusivo del sistema o el servidor DHCP para especificar la dirección IP del dispositivo.
6	UNIT ID está ajustado en "00".	Ajuste UNIT ID en un valor diferente de "00".
	Se han detectado dispositivos con ID idéntico conectados a la misma red.	Cambie el UNIT ID para que no haya duplicados.

Specifications

General specifications

	PGM1	PGX1
Dimensions	132(W) × 56(H) × 154(D) mm (excluding mic)	132(W) × 56(H) × 154(D) mm
Weight	1.2 kg (including mic) 1.0 kg (excluding mic)	0.9 kg (excluding connecting bracket)
Power supply voltage	Power supplied via PoE (IEEE802.3af)	Power supplied from PGM1
Power consumption	4.8W max. (same whether PGM1 is used by itself or with an added PGX1)	
Operating temperature range	0°C–40°C	
Storage temperature range	-20°C–60°C	
Maximum number of units usable simultaneously	A maximum of two PGX1 units can be added for each PGM1 unit A maximum of four PGM1 units can be installed in one MTX/MRX system (There are limits on the total number of units within a system that includes other devices)	
Included items	Gooseneck mic, Zone label, Installation Manual	Zone label, Installation Manual, Connecting bracket, dedicated screws (8 pcs.), connection cable

Electrical specifications

	PGM1
Sampling frequency	48kHz/44.1kHz
Digital input/output format	Dante
Format Cable requirements	Dante/NETWORK connector: 1000BASE-T Dante/NETWORK connector: CAT5e or better Ethernet STP cable

* The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.

* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.

* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.

* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.

* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.

* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.

* 本書は、発行時点での最新仕様で説明しています。最新版は、ヤマハウェブサイトからダウンロードできます。

European models

Purchaser/User Information specified in EN55103-2:2009.

Conforms to Environments: E1, E2, E3 and E4

Europäische Modelle

Käufer-/Anwenderinformationen nach EN55103-2:2009.

Entspricht den Umweltschutzbestimmungen: E1, E2, E3 und E4

Pour les modèles européens

Informations relatives à l'acquéreur/utilisateur spécifiées dans la norme EN55103-2:2009.

Conformité aux normes environnementales : E1, E2, E3 et E4

Modelos europeos

Información sobre el comprador o el usuario especificada en la norma EN55103-2:2009.

Conforme con las directivas sobre medio ambiente: E1, E2, E3 y E4

Modelos europeus

Informações do comprador/usuário especificadas em EN55103-2:2009.

Em conformidade com os ambientes: E1, E2, E3 e E4

Modelli europei

Le informazioni per gli utenti/acquirenti sono specificate in EN55103-2:2009.

Conformità alle seguenti specifiche ambientali: E1, E2, E3 e E4

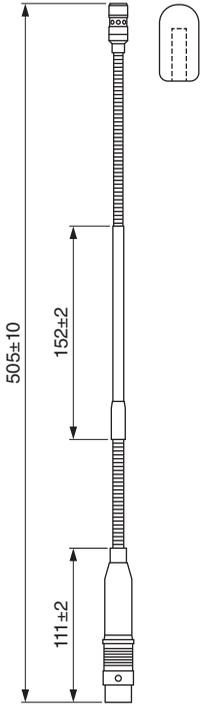
Европейские модели

Информация о покупателе/пользователе содержится в EN55103-2:2009.

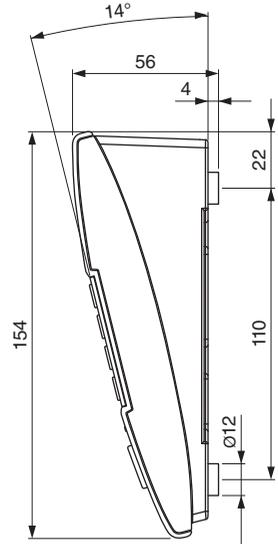
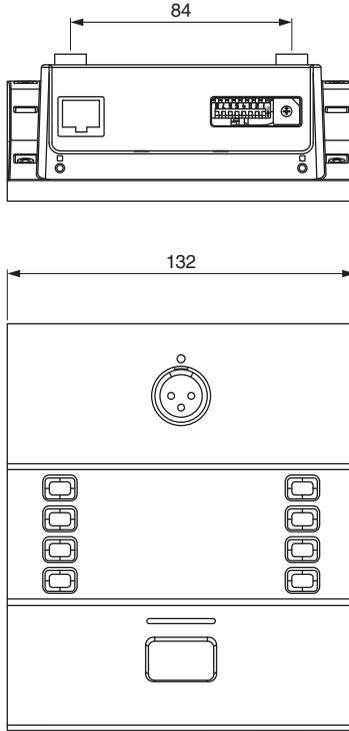
Соответствует стандартам условий эксплуатации: E1, E2, E3 и E4

Dimensions

Gooseneck microphone



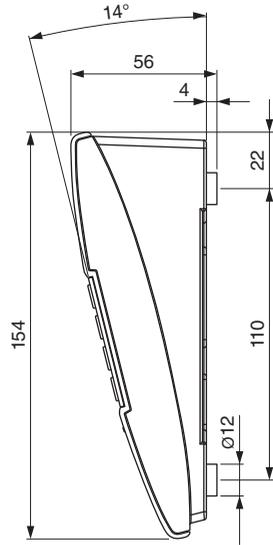
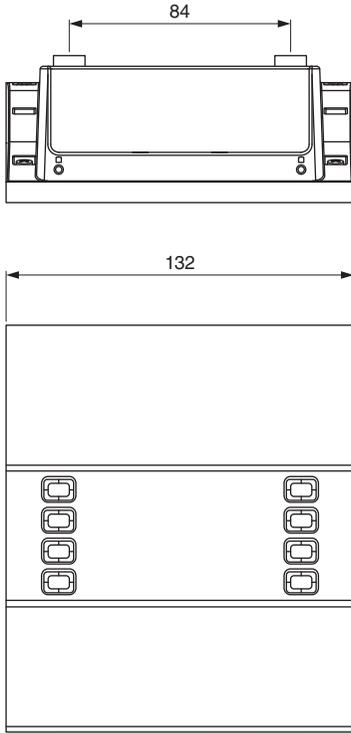
PGM1



Unit: mm

Dimensions

PGX1



Unit: mm

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	<p>English</p>
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. * EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	<p>Deutsch</p>
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE* et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	<p>Français</p>
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in de garantie- en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<p>Nederlands</p>
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<p>Español</p>
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	<p>Italiano</p>
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	<p>Português</p>
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	<p>Ελληνικά</p>
<p>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantierinformation i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<p>Svenska</p>
<p>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantierinformasjon for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontaktpunkt i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<p>Norsk</p>
<p>Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØF* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantierordning for EØF* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØF: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<p>Dansk</p>
<p>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	<p>Suomi</p>
<p>Ważne: Warunki gwarancji i obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<p>Polski</p>
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<p>Česky</p>
<p>Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<p>Magyar</p>
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsem teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteavete kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitud fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<p>Eesti keel</p>
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar Jūsu valsti apkalpojamo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomiskā zona</p>	<p>Latviešu</p>
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<p>Lietuvių kalba</p>
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<p>Slovenčina</p>
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<p>Slovenščina</p>
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	<p>Български език</p>
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	<p>Limba română</p>

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_4

Information for users on collection and disposal of old equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_02)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden. In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de_02)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne:

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne:

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr_02)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee_eu_es_02)

Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee_eu_pt_02a)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_02)

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B – Vila
Olimpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1533, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clairissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gemo di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippou Nakas S.A. The Music House
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wetterengsgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Osterås, Norway
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business
1.Blok No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingnan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurgaon-120218, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

PA52

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
(For European Countries) Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamaha.com/proaudio/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group
© 2017 Yamaha Corporation

Published 05/2018 POES-C0

VAM0500